



秘书长关于联合国组织刚果民主共和国特派团的第二十次报告

一. 引言

1. 本报告是依照安全理事会 2005 年 10 月 28 日第 1635 (2005) 号决议和 2004 年 10 月 1 日第 1565 (2004) 号决议提交的。根据前者, 安理会将联合国组织刚果民主共和国特派团 (联刚特派团) 的任务期限延长至 2006 年 9 月 30 日, 根据后者, 安理会要求我定期向其汇报任务区的事态发展。本报告概述了自我 2005 年 9 月 26 日向安全理事会提交上一份报告 (S/2005/603) 以来主要的事态发展。

二. 政治事态发展

2. 在本报告所述期间, 选民登记工作进展显著, 选举进程呈现进一步势头, 12 月 18 日和 19 日成功地进行了立宪公民投票。在政治层面, 总统于 11 月 18 日新任命了 9 名部长以及 6 名由各派提名的副部长, 从而保持了商定的分享权利安排确定的平衡。在 10 月和 11 月国民议会举行的辩论期间, 业绩遭到批评的内阁成员中, 只有财政部长换了人。

3. 一些省级管理层也进行了人事更迭。11 月 10 日, 卡比拉总统任命政界反对派的一名代表担任南基伍省的省长, 以取代 4 月 25 日已被控管理不善以及滥用公共资金而被停职的前任。11 月中旬, 高等教育部长被任命担任东方省省长, 人民重建和民主党的代表被任命担任金沙萨省省长, 以取代被控管理不善并犯有未经法律程序逮捕街童等侵犯人权行为的前任。此外, 12 月 10 日, 在本巴副总统提出请求后, 加比拉总统撤换了各省领导中的某些来自刚果解放运动的被任命者。

4. 按照《过渡宪法》关于国民议会议员不得同时在公共企业董事会中兼职的规定, 议会在 10 月份要求身兼二职的议员在 48 小时之内表明希望继续担任的职位。结果, 有 24 名议会议员辞职, 18 名决定放弃在董事会的成员资格。参议院也作出类似决定, 但并未确定参议员必须遵守的最后期限。



5. 10 月份总统开展了一场名为“干净的手”的反腐败运动，结果逮捕了 4 名被控犯有监守自盗罪行的高级政府官员。11 月 11 日，来自总审计署、财政部总监察局和总统办公厅的专家小组发布了关于税收管理不善的报告。报告指出，从 2001 到 2005 年期间，从国库中非法挪用了 3 000 多万美元。

6. 依照安全理事会第 1635 (2005) 号决议，支持过渡国际委员会继续与过渡政府讨论解决腐败和经济领域管理不善问题的必要性。作为第一步，支持过渡国际委员会于 10 月 21 日与“总统团”举行了会议。会上商定按照卡比拉总统的提议，将在两周一次的联席会议上讨论这类问题。还讨论了 9 月 7 日至 10 月 17 日教师的罢工以及支付国家公务员薪水的问题。“总统团”报告说，社会动乱的压力迫使政府原则上同意公校教师增加工资的要求。然而，为此，2006 年必须增加预算收入，政府已呼吁国际社会以更灵活的方式提供更多的财政支助。该委员会警告说，作出不切合实际的承诺将对刚果民主共和国的宏观经济局势产生负面影响，呼吁不必大幅度减少公共支出，而是更好地管理收入，即大刀阔斧地削减过渡机构的差旅费和交际费用。

7. 11 月份走访非洲中部地区的安全理事会代表团会见了卡比拉总统、4 位副总统、国民议会议长和参议院议长、独立选举委员会主席团、媒体高级管理局、安全部门改革联合委员会以及民间社会的成员。还与过渡体制外的主要反对党，民主和社会进步联盟的主席艾蒂安·齐塞克迪举行了即席会晤。安全理事会代表团对过渡进程进展缓慢、特别是安全部门的改革迟迟没有开展感到关切，敦促过渡政府加快刚果民主共和国武装部队和刚果国家警察之间的整合。关于选举进程，安全理事会代表团向所有政界人士发出了一个明确的信息，即选举应在《包容各方的全面协定》规定的 2006 年 6 月 30 日之前举行。安全理事会代表团还走访了乌干达和卢旺达。代表团在与穆萨韦尼总统和卡加梅总统会晤的时候着重指出向刚果民主共和国的过渡进程提供区域支助的必要性，以及为实现区域安全并执行安全理事会第 1596 (2005) 号决议所载措施进行合作的必要性。

立法议程

8. 关于选举的两项重要的立法项目仍列入议会的议程，即选举法和最高法院的组织法。11 月 7 日，卡比拉总统向国民议会提交了 10 月 25 日部长理事会通过的选举法草案。按照该草案，将根据比例代表制举行国民议会和省议会的选举，候选人名单不开放。关于选区的大小（这是确定实践中如何执行比例代表制的关键因素，以及包容性将达成何种程度），选举法草案设想应根据现有的行政单位：即县、村以及公社，如金沙萨公社，设立 186 个选区。

9. 议会议员们对草案一些关键的规定仍存在重大分歧，其中包括是使用开放还是非开放式的名单。为了弥合这些分歧并加快通过草案，由国民议会和参议员成员组成的一个联合委员会审议了案文。该委员会提出了一项修正草案，该草案依照每个选区席位的数目，基本涵盖了三种不同的选举制度。

10. 在长时间的政治僵局之后，11月29日国民议会按照《包容各方的全面协定》所设想的方针通过了大赦法，尽管人民重建和民主党和玛伊玛伊民兵中途退席。该法对所有政治犯、包括犯有刺杀国家元首未遂罪的人实行大赦。

区域关系

11. 建立可持续的区域合作机制仍然是刚果民主共和国和整个大湖地区实现稳定的先决条件。在本报告所述时期，三方加一联合委员会会议就解决外国武装集团的问题达成了协议。布隆迪、刚果民主共和国、卢旺达和乌干达等国的部长级代表于10月21日致函（S/2005/667）安全理事会主席，要求安理会修改联刚特派团的任务权限，包括可强行解除外国武装集团的武装。与此同时，该地区各国在全面参与解决相互关切的安全问题的其他机制方面继续面临困难。尽管有若干实际问题有待于联合核查委员会解决，但该委员会自5月3日以来一直没有举行会议。此外，卢旺达政府一直没有答复过渡政府10月14日正式提出的引渡朱尔·穆特布西前上校的要求，他的名字已被列入制裁委员会制定的、应受第1569（2005）号决议所规定措施制约的个人和实体名单中（www.un.org/docs/sc/committees/DRC/1533_list.htm）。

12. 由于上帝抵抗军分子侵入刚果领土，引起刚果民主共和国政府与乌干达之间的关系紧张。不过，在联刚特派团的鼓励下，两国代表举行了几次会议，并就合作解决这一问题达成了谅解。刚果民主共和国已将部队调至苏丹边界，以防止上帝抵抗军分子的进一步侵入。

选举进程

13. 在本报告所述期间，所有各个省份均已全部完成6月20日开始进行的选民登记工作。截止12月17日，估计为数2 200至2 800万的选民中，已有2 500万以上的刚果公民进行了选举登记。由于必须延长登记时间，尤其是在班顿杜和赤道省，不得不推迟原定于11月27日举行的立宪公民投票。

14. 12月18日和19日，刚果民主共和国举行了立宪公民投票，全国出来投票者人数尚可，发生了少许安全事件。尽管人们担心民主和社会进步联盟在12月14日发出的进行抵制的呼吁会引起重大骚乱，但公民投票前夕和期间，安全局势总体上保持平静，只是发生了一些事件和企图恐吓选民的行为，而且主要发生在民主和社会联盟在姆布吉·马伊地区的大本营。反对党在东西开赛以及金沙萨部分地区的大本营的投票率相对较低。然而，在该国东部各省份，投票率相当高。大部分投票站按时开始投票，但由于缺乏基本的投票资料，特别是选民名单和分发工作上的失误，一些投票站的工作受到阻碍。

15. 独立选举委员会为这次公民投票设立40 000多个投票站本身就是一项令人印象深刻的物流行动。在《公民投票法》规定的投票日之前一个月，即11月19

日就公布了投票站的名单。11月2日，联刚特派团开始分两个阶段预先投递投票材料。12月9日至15日期间，选举委员会又将这些材料运至所有投票站。对投票站官员的培训是与材料的分发同步进行的，给主管官员指派的额外任务是向被派遣与其合作的投票官员和警察人员支付薪资以尽量减少选民登记期间与工作有关的问题。

16. 按照《公民投票法》，在12月2日至16日举行了关于公民投票的正式宣传运动。不过，选举委员会、联刚特派团、大多数政党以及一些非政府组织已经执行了几个月的公民教育方案。在10月20日至12月15日期间，联刚特派团为培训600多个民间社会领导人举办了关于《宪法》草案的讨论会，参加者包括妇女团体的代表、公职人员以及宗教界领袖。然而，大家普遍认为公民投票期间的民间和选民教育活动开展的不够，在举行选举前有必要予以加强。

17. 现有资金与选举相关支出之间的缺口仍然令人关切。尽管由开发计划署支助刚果民主共和国选举进程项目管理为数2.704亿美元的选举预算认捐款，但只提供了1.844亿美元。主要捐助方为欧洲联盟、比利时、加拿大、德国、意大利、挪威、荷兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、瑞典、瑞士、日本和开发计划署。美利坚合众国向独立选举委员会提供了直接双边捐助。刚果民主共和国政府从其4000万美元的预算拨款中，已支付了1500万美元的款项。

选举安全

18. 4月成立了选举安全技术小组（技术小组），以确保通盘规划和筹资协调。该小组成员包括过渡政府的代表、联刚特派团、欧洲联盟和其他主要捐助者。该小组将查明各项挑战，并确保公民投票和选举的安全提供解决方案。技术小组着重关注确保如何安全地将公民投票资料包送达40000个投票站，各投票站的安全，并确保使选票和结果登记表安全退还给选举委员会外地办事处，以便制成图表。为这次公民投票调集了40000多名刚果警察以支助这一行动。

19. 在公民投票期间，刚果国家警察在大多数投票站提供固定岗哨的保安。在投票期间，出现了少量保安事件，大都得到国家警察的专业处理。联刚特派团则提供全面安全保障，确保将大宗选举资料安抵166个再分发中心。

20. 在捐助方为支付技术小组预算认捐的58008564美元的数目中，已就37767542美元签署了协定，其中开发计划署为此目的设立的项目账户收到了17448862美元。预计不久将进一步收到1080万美元。由于资金出现如此重大的缺口，使得一些活动的开展出现严重推迟。过渡政府从其400万美元的预算拨款中提供了320万美元。

三. 特派团任务的执行情况

安全局势

伊图里和上韦莱

21. 在本报告所述期间，伊图里的安全局势大为好转。10月中旬，刚果（金）武装部队第四整编旅在联刚特派团支持下部署到基洛和孟瓜鲁金矿开采区，对刚果革命运动成员产生了直接影响。到11月初，已有近1 000个民兵向联刚特派团和刚果（金）武装部队投诚，并交缴223件武器和弹药，其中300人被送往基桑加尼接受整编。不过，由于在刚果（金）武装部队布尼亚营地重新集结的被解除武装民兵缺乏吃住方面的起码支助，问题随即产生，有32个民兵在送达布尼亚后一周内逃跑。

22. 在布尼亚以南的伊鲁穆县，刚果（金）武装部队和联刚特派团于11月中旬发起联合行动，迫使大约200个刚果革命运动成员逃往北基伍，并在那里向刚果（金）武装部队投诚和缴械。有大约100个民兵逃往乌干达，向乌干达人民国防军交缴了武器。乌干达政府和刚果民主共和国政府已采取步骤，安排遣返这些民兵。

23. 由于上帝抵抗军、苏丹犯罪分子和乌干达人民国防军部队据称从苏丹和乌干达越境渗透，边境地区，尤其是阿鲁县和法拉杰县的安全局势也出现恶化。到9月底，在获悉上帝抵抗军入侵阿巴（上韦莱区）和乌干达政府威胁在刚果民主共和国境内实施报复之后，刚果（金）武装部队在阿巴部署了两个突击营，将与苏丹交界地区的兵力增加到1 200人。与此同时，联刚特派团在同一地区部署了一个军事观察员小组和一个连。根据刚果（金）武装部队和乌干达人民国防军参谋长以及联刚特派团部队指挥官的讨论结果，刚果（金）武装部队、联刚特派团和乌干达人民国防军在边境地区举行了多次会议，交流信息，并讨论了实地安全局势。11月初，据报又发生两起上帝抵抗军和乌干达人民国防军小规模巡逻队入侵的事件。继刚果（金）武装部队和联刚特派团在与苏丹交界地区围绕阿巴采取地区统治行动，以及11月中旬刚果（金）武装部队和苏丹人民解放军在阿巴举行会议之后，安全局势有所改善。联合国苏丹特派团（联苏特派团）和联刚特派团也在朱巴开了一次会，审议了交流信息及可能协调行动的联合机制。

24. 虽然军事方面有所收获，但伊图里的总体安全局势仍然脆弱。复员战士拿不到解除武装、复员和重返社会方案规定的津贴，没有重新融入平民生活，可能会重新加入民兵团体，而据报这些团体仍在朱古县和伊鲁穆县不断招募成员。未来几个月里，联刚特派团将继续与地方当局及国家和国际伙伴合作，拟定一项支持在伊图里扩大国家权力的方案。

南北基伍

25. 在三方加一联合委员会商定的外国武装团体自愿解除武装最后期限 9 月 30 日到期之后，过渡政府对外国武装团体和拒绝在南北基伍接受整编的玛伊玛伊民兵加强了军事压力。联刚特派团继续侧重于识别民兵据点，然后迫使各团体撤离或加入解除武装、复员、遣返、重返社会和重新安置方案。行动的重点是：(a) 逐步解决民兵集结问题，特别是解放卢旺达民主力量和民主力量同盟/解放乌干达民族军；(b) 制定并维持对民兵团体的行动进度；(c) 确保联刚特派团提供灵活的后勤支助，使刚果（金）武装部队得以快速部署；(d) 与刚果（金）武装部队开展联合行动；(e) 支持刚果（金）武装部队整编旅在南北基伍部署和开展行动。

26. 10 月 25 日，刚果（金）武装部队宣布韦伦加国家公园为无武器区，并在联刚特派团支持下对该地区叛逆的玛伊玛伊民兵采取行动。此次行动共解除了 359 个玛伊玛伊民兵的武装，摧毁了五个营地，收缴了 167 件武器，还俘获了解放卢旺达民主力量的 14 个成员。刚果（金）武装部队还在鲁贝罗县的卡索地区与解放卢旺达民主力量作战。这些行动帮助改善了多个地区的安全局势，但也造成平民流离失所。在韦伦加国家公园，大约 5 000 名境内流离失所者因为害怕解放卢旺达民主力量的战斗人员入侵，而从布伦杜莱、布林迪和邻近村庄逃往卡尼亚巴永加。

27. 对解放卢旺达民主力量的军事行动仍在南北基伍持续进行，平民百姓仍然担心遭到报复。在刚果（金）武装部队 9 月底的一次行动之后，这种担心成为现实。刚果（金）武装部队夺回了被解放卢旺达民主力量及与其结盟的前玛伊玛伊民兵占领几近两个月的南基伍省瓦伦古县瓦宏古村和图宾比村。10 月 9 日，就在这次行动之后，瓦伦古县布巴村及其周边地区的平民立即受到攻击，据称这正是手持砍刀和大棒的解放卢旺达民主力量/拉斯塔成员的报复行为。这些攻击事件造成 25 个平民死亡，有些攻击距离刚果（金）武装部队的检查站只有 300 米。

28. 这些杀戮行为发生后，地方民众担心如果联刚特派团和刚果（金）武装部队继续对解放卢旺达民主力量采取军事行动，他们就会遭到报复，因此纷纷起来抗议联刚特派团。屠杀者在两封信中表示，如果刚果（金）武装部队继续在联刚特派团支持下部署部队，他们就会对平民实施报复性攻击。于是，联刚特派团增强了卡尼奥拉周边地区的夜间作业，但瓦伦古县仍有暴力事件发生，包括夜间攻击和绑架平民等，据称系拉斯塔成员所为。

29. 刚果（金）武装部队在南基伍的指挥系统仍然薄弱。在鲁齐兹平原，三名前玛伊玛伊指挥官在 11 月初最后接受整编之前，拒绝遵行刚果（金）武装部队指挥官发出的重组命令。在米内韦，由于忠于过渡政府的刚果（金）武装部队人员和那些拒绝接受整编者、以及与 9 月份从卢旺达渗透进入该国的前上校于勒·穆特布齐结盟的前刚果国民军成员之间的关系日渐紧张，安全局势更见恶化。

加丹加

30. 加丹加北部和中部的安全局势继续因为武装团体和刚果（金）武装部队成员的活动不受控制而每况愈下。在本报告所述期间，据报玛伊玛伊民兵杀害了一名天主教神父，洗劫了多个村庄，还在莫巴、马诺诺和卡巴拉等地从事侵犯人权行为，造成大约 2 000 名境内流离失所者迁移。

31. 刚果（金）武装部队成员也是该地区不安全局势的一个原因，特别是在非法征税以及与省级当局意见不和等方面。在尼恩祖-卡巴洛-康戈洛地区，据报前玛伊玛伊团体扩大了他们的控制区域，包括扩大到伦加金矿区。在几个主要城市外围，设置了许多非法路障，玛伊玛伊民兵和刚果（金）武装部队、刚果国家警察及情报和安全人员实施的严重侵犯人权行为继续有增无减。在卡莱米，经数周时间长途跋涉而开始解除武装、复员和重返社会进程的大约 500 个前玛伊玛伊战斗人员，已经成为一个安全关切事项。预计联刚特派团很快就可以帮助过渡政府缓和其中一些安全问题，办法是从联刚特派团现有兵力 16 875 人中抽调部队部署到加丹加。

外国武装团体的解除武装、复员、遣返、重返社会和重新安置

32. 在本报告所述期间，过渡政府在联刚特派团支持下加强了规划和行动，以强行解除该国境内卢旺达和乌干达武装团体的武装并将他们遣返。在南北基伍采取了多次行动(见上文第 25 至 29 段)，大约 60 个卢旺达战斗人员和他们的家属已同意进入这一复员进程，有些人此前一直被刚果（金）武装部队逮捕和拘留。

33. 在爱尔兰政府支持下，刚果民主共和国和乌干达两国政府于 11 月 8 日进行了谈判。根据谈判结果，乌干达大赦委员会在北基伍北部的贝尼设立了一个小型办事处。过渡政府将民主力量同盟/解放乌干达民族军的自愿解除武装最后期限延长一个月，至 10 月 30 日。同时，刚果（金）武装部队作好准备借助瓦利卡莱的部队增援，在该地区采取行动。这一胡萝卜加大棒的处理办法已开始结出成果，民主力量同盟/解放乌干达民族军的一些成员已联系刚果（金）武装部队，询问自愿解除武装的条件。联刚特派团目前正协助大赦委员会在北基伍北部开展紧锣密鼓的宣传活动，以帮助将乌干达战斗人员和他们的家属带入这一复员进程。联刚特派团还在贝尼设立了一个临时集合区，以接待那些决定开始复员方案的战斗人员和他们的家属。

安全部门改革，解除武装、复员和重返社会，以及军队整编

34. 刚果（金）武装部队前派系部队的整编分三个阶段进行。但迄今只完成了第一阶段，整编了六个旅。由于部队拖拖拉拉前往整编中心，加上接受整编的部队尚缺大约 30 000 人，原应从 9 月份开始的第二阶段一再拖延。在国际社会的协助下，10 月 21 日的“总统团”和国际支持过渡委员会会议以及安全部门改革联合委员会都讨论了关于加快军队整编第二阶段的若干实际步骤。过渡政府也认识

到迫切需要采取措施，确保向军人和警察支付工资，并向他们提供适当的后勤支助。

35. 在本报告所述期间，国家解除武装、复员和重返社会进程也继续面临困难。国家复员和重返社会委员会未能及时支付复员津贴，导致前战斗人员非常不满。虽然最近一直在努力解决积压问题，但前战斗人员的重返社会进程依然缓慢。

36. 军队整编及解除武装、复员和重返社会进程的主要障碍仍然是刚果（金）武装部队士兵在进入集结中心解除武装的过程中拖拖拉拉，而他们只有在解除武装后才能前往迎新中心，合格的申请者在那里选择留在军队，或通过解除武装、复员和重返社会方案重新开始平民生活。总参谋部和其他相关的国家机关已经获悉这一情况。由于政府资源有限和方案协调不足，在不同中心之间运送复员人员和军队整编人选仍然成问题。此外还要指出，即使接受整编和运送到各个中心的部队越来越多，在迄今已进入迎新中心的战斗人员中，40%至60%选择的是复员，而非参军。

37. 在积极进展方面，世界银行和世界粮食计划署已同意让国家复员和重返社会委员会承担从迎新中心运送已解除武装或已撤销军人身份的军事人员的费用。此外，过渡政府审议了欧洲联盟驻刚果民主共和国安全咨询团提出的关于改革工资结构和评估各级军衔所需培训的建议，并期待由最高国防委员会加以执行。

警察改革

38. 在本报告所述期间，由六个警察分队 750 名警员和 391 名单独警员组成的联刚特派团警察部分继续向刚果国家警察提供支助，并与过渡政府达成了关于成立一个委员会，负责规划该国警察和其他执法机构长期改革的协定。联刚特派团还在本期间向刚果国家警察的 112 名教员发放了合格证书。到 11 月 15 日，已有大约 17 800 名县级警员完成了由国家警察教员提供的为期一周的基础培训课程，为登记和投票中心的静态安全作好了准备。

39. 从 9 月 15 日起，联刚特派团为卢本巴希、马塔迪、姆班达卡和姆布基-马伊的大约 620 名国家警员举办了群体控制培训，使接受这一培训的人数达到 5 300 人。联刚特派团和国家警察最近编写了《刚果警察国家培训计划》，并与援助方共享。该计划也概述了联刚特派团提供的培训活动以及它协同双边伙伴（安哥拉、法国、南非和欧洲联盟）将在 2006 年 3 月期间开展的活动。

40. 联刚特派团警员现已战略性地部署到全国 16 个地点，与警察总长和所有省级警察局长并肩工作，负责就行动规划和管理问题提出建议，并支持执行政府的选举安全计划。联刚特派团已指派两名警员与独立选举委员会和国家行动中心保持固定联系，以便于作出选举安全安排。

41. 截至 11 月 30 日，来自孟加拉国的两个建制警察分队已部署到金沙萨和基桑加尼，来自印度的两个分队已抵达金沙萨和卢本巴希。塞内加尔两个分队的部署于 12 月初完成。

人道主义局势

42. 在伊图里和南基伍部分地区，境内流离失所者和难民回返情况令人鼓舞，由于安全状况改善，接触关键地区弱势群体的机会更多了。然而，武装团体在东部继续无法无天，加上领不到军饷的政府士兵骚扰平民，常常阻碍了向弱势居民发送急需的援助。联刚特派团继续支持人道主义机构在全国各地的活动，便利向难以进入的地区提供急需的援助并提供安全。

43. 10 月 12 日，在联合国难民事务高级专员办事处（难民专员办事处）的协助下，刚果难民自愿从坦桑尼亚联合共和国遣返。难民专员办事处正在规划每周 1 000 名难民回返，直至 2006 年末。联刚特派团在支助回返行动，提供安全饮水，为回返者提供地面运输，为难民专员办事处的人员提供空运。

44. 在伊图里，9 月民兵之间发生冲突，导致 2 000 人流离失所、不得不在北基伍埃林格替地区寻求避难所；在那里，自联刚特派团和刚果（金）武装部队部署后，他们得到了人道主义援助。特派团还同发展伙伴协作，重开乌本度与马尼埃马省的金杜之间的驳船服务，这将进一步开放该国，增进接触加丹加省、马尼埃马省和东方省 2 000 万居民的机会。

性别

45. 10 月 19 日至 21 日，联刚特派团在金沙萨为 130 名律师和治安法官举办了培训班，目的在于提高参与者对《消除对妇女一切形式歧视公约》和其它相关文书的了解，帮助确保刚果法院有效促进和保护妇女权利。

46. 联刚特派团同独立选举委员会密切协作，开展了倡导、游说和特别新闻媒体运动，以政府部长、议员、民间社会和其他利益有关者为对象，确保议会即将通过的《选举法》草案保证妇女平等地参与选举进程所有方面并在其中有平等的代表。

人权

47. 继续有报告称刚果（金）武装部队和国家民警人员严重侵犯平民人权，助长了好几个城镇和省份的恐惧和不安全的气氛，因为暴力犯罪、尤其是持械抢劫没有受到惩处。金沙萨、姆布吉-马伊和戈马情况最差，但也继续有报告称在南、北基伍省，加丹加省北部和伊图里区发生暴力行为。有些杀人事件怀疑属于未经司法程序的处决，包括 11 月一名知名记者及其妻子在金沙萨家中被害。

48. 言论自由继续受到限制。在本报告所述期间，十几名记者、工会领导人和其他人被捕；其中有些人已被转送国家安全法庭，被指控威胁国家安全和有关犯罪。一些独立的出版物和广播也受到压制。

49. 联刚特派团的调查显示，非法开采自然资源与暴力之间有着密切的联系。除了最近在蒙格瓦卢发生冲突外，在姆布吉-马伊的巴宽加矿业公司特许矿区，经常发生同非法开采钻石有关的暴力事件；当地腐败的国家官员持续实施同（北基伍省）瓦利卡勒的非法锡矿开采活动有关的侵犯人权行为。在加丹加省的伦加一带，刚果武装部队与玛伊玛伊民兵团体对平民实施暴力行为，是在非法开采黄金的背景下发生的。

保护儿童

50. 由于联刚特派团和其他保护儿童伙伴的努力，在本报告所述期间，伊图里、南北基伍、东开赛和加丹加至少有 677 名 18 岁以下儿童（多为男孩）脱离了刚果武装部队和武装团伙（主要为前玛伊玛伊民兵和伊图里民兵人员）。约有 40 名儿童被编入刚果（金）武装部队各旅，这突出说明必须继续加以监测，确保不足 18 岁者也纳入[整编](#)进程。同时，儿童继续被重新征入民兵队伍。联刚特派团收到有 15 名儿童被重征入伍的指控，这主要是在南北基伍，大多是前玛伊玛伊民兵和前刚果国民军所为。

51. 街童问题继续是活动的重点。在本报告所述期间，金沙萨、戈马、姆布吉-马伊、卡南加和基桑加尼的地方当局对街童和成人进行了扫荡，显然是因为当地居民抱怨犯罪率上升。这些行动将某一地区的街童全都不分青红皂白地带走，在卡南加，有些儿童严重受伤，据说是被打伤的。在基桑加尼和戈马，有关方面努力把儿童迅速交予非政府组织，但在金沙萨，11 月有 100 多名儿童，其中一些并非街童，在未受到指控的情况下在警察部门被关押了一个星期。联刚特派团联合国儿童基金会（儿童基金会）和非政府组织共同行动，导致他们最终获释。在保护儿童组织的一再要求下，社会事务部于 11 月同相关行动者和其它部门举行会议，制定街童问题国家计划。

法治

52. 11 月 3 日，刚果-国际司法改革联合协调机制举行第一次会议。该机制是包括联刚特派团在内的主要伙伴设立的，司法部长和欧盟委员会驻金沙萨代表团团长联合担任主席，其目的在于就司法问题形成协调的战略。9 月和 10 月，联刚特派团支助国防部和司法部在基桑加尼和马达迪为约 100 名军事和文职治安法官举办的职业道德和腐败问题培训班。讨论会还结合了察视监狱活动，导致司法部承诺增加在东方、南北基伍、马尼埃马和赤道部署治安法官和检察官，以加快办案速度，消除不法拘留现象并减缓监狱过度拥挤的状况。

53. 在本报告所述期间，军事司法当局采取一些措施打击有罪不罚现象。金杜的一个军事法院以侵犯人权为由判处八名士兵无期徒刑，认定另一名士兵反右危害人类罪。10月，开始对被指控参与2003年12月赤道省一起轮奸事件的刚果(金)武装部队军官进行审判。10月份发出了对劳伦特·恩孔达和朱尔·穆特布西的国际逮捕令。一些前玛伊玛伊民兵因被指控于2005年5月在加丹加进行轮奸和其它虐待行为而被捕。但与此同时，若干从事国际犯罪的伊图里军阀仍未归案，人们对军事法院保证公正审判的能力和独立性深感关切。有一名军官被控于6月30日在北基伍的一起射击事件中杀害四名儿童，军事领导人却得以不让对该军官的审判结案。此类审判的被告、证人和司法人员的安全没有保障。关于这一点，联刚特派团设立了一个股，方便保护证人、人权遭侵犯的受害人和人权捍卫者的人身安全；这些人参与了各起案件，因而可能受到安全部队人员袭击。

新闻

54. 联刚特派团新闻司注重于通过霍加皮电台、特别出版物、社区外联能力和联刚特派团网站，就选举进程对公众和政党进行教育。正在为公民教育活动提供特别新闻材料，鼓励选民在知情情况下参与。

55. 霍加皮电台的特别选举小组正在努力尽量扩大国家电台广播的新闻、时事和选举节目。新安装了发射台后，霍加皮电台的广播能力有所增加；覆盖范围达到刚果民主共和国领土的80%。

艾滋病毒/艾滋病

56. 10月20日，联刚特派团协同联合国各机构，在贝尼举办了艾滋病毒/艾滋病宣讲会，吸引了约5000名参观者。这为国家和国际组织提供了一个机会，以突出显示其有关艾滋病毒/艾滋病的活动并强调必须由社区参与防止该疫的蔓延。10月26日至29日，联刚特派团在金沙萨为35名新闻媒体人员举办了一期能力建设讲习班，鼓励新闻媒体开展更有效的防治艾滋病毒/艾滋病运动。另外，在联合国各机构的支助下，在金沙萨举行了一次关于自愿保密咨询和测试的会议，以加强特派团提供就艾滋病毒进行保密咨询和测试的能力。

综合特派团构想

57. 在通过联合规划机制实施综合特派团办法方面，继续取得进展，以应对选举后期间，联合国系统这个时期的工作重点将日益摆在发展而非救济。

58. 《2006年刚果民主共和国行动计划》即将完成，这项计划是联刚特派团、联合国各机构、捐助者、非政府组织和国家当局相互协商编制而成的。《计划》拟定了共同的战略框架，把人道主义需求同过渡方案联系起来，从而为冲突后恢复和稳定铺平道路。这为协调《计划》中指明的约10亿美元援助机会提供了有力

的工具。作为其新颖办法的一部分，《计划》将确保联合国系统在选举后期间尽量扩大其影响，实施各综合方案。

59. 人道主义事务协调厅在编制《行动计划》人道主义一节方面发挥了领导作用。在头两个行动项目——拯救生命和建设保护性的环境——中，指明了约 7 亿美元的项目，这符合该国的人道主义需求。第三个行动项目增进稳定旨在加快实施该国《减贫战略》中的重要内容。《减贫战略》是由过渡政府拟订的，在通过后（可能会在 2006 年初获得通过）即会成为一切捐助者发展援助工作的战略框架。联合国各机构将在下列领域联合实施影响重大的过渡方案：小武器和排雷行动、法治、社会服务、农村恢复、全国对话和政府协调——这些方案旨在向人口提供有形的和平红利，加快该国的恢复，促进民族和解并增进可持续和平。

60. 对于联刚特派团和联合国大家庭而言，保护平民继续是一项重要的、统筹性的主题。在中央和省两级设立了联合协调机制，通过该机制，特派团的文职部门、警察部门和军事部门同人道协调厅、难民专员办事处、儿童基金会和人道主义界密切协作。这些机制的目标在于：促进采取以实地为基础的实用办法保护平民，包括由联刚特派团维和人员开展直接保护活动。

四. 行为操守和纪律

61. 根据大会第 59/287 号决议，处理性剥削和性虐待问题办公室于 10 月 4 日正式把所有待处理案件和新指控移交给内部监督事务厅（监督厅）。11 月 8 日，在联刚特派团内成立行为操守和纪律小组，以确保防止出现各种类型的人员行为不当问题，其中特别重视性剥削和性虐待问题，以及特派团所有各类人员遵守及强制执行联合国行为标准的问题。这一新实体将借鉴并直接利用前处理性剥削和性虐待问题办公室在制定政策、实施联刚特派团培训战略以及在联刚特派团和机构间两级建立性剥削和性虐待问题协调人网络等方面取得的重要而又显著的成绩。行为操守和纪律小组及监督厅正在协作解决潜在的问题领域，制定高效的程序，确保联刚特派团内新程序的透明和清晰。

62. 从 2004 年 12 月 25 日到 2005 年 10 月中旬，共完成 111 项调查性剥削和性虐待指控的工作，涉及到 167 名联刚特派团工作人员。经过调查，对 78 名工作人员的指控得到证实（占被指控行为人的 50% 以上），占联刚特派团所有人员的 0.4%。经证实的指控对象包括所有各级和各类工作人员，既有辅助人员，也有高级管理人员，既有士兵，也有指挥官。

63. 行为操守和纪律小组继续向特派团所有新人员提供上岗培训，并应要求向其它部分提供非正式培训。截至 11 月 16 日，共为 1 500 多名联刚特派团工作人员举办了 60 次情况介绍会。为了支持这些努力，该小组正在征聘一名培训干事。

64. 按照我的特别代表作出的关于制定和实施防止性剥削和性虐待区域行动计划的指示，已向行为操守和纪律小组提交 8 份行动计划，并为相应地区任命了 77 名文职、军事和警察协调人。为联刚特派团所有部分制定的防止性剥削和性虐待措施依然有效。可以在联刚特派团网站上查阅关于特派团处理性剥削和性虐待问题措施的信息，其中包括可适用的行为标准，投诉机制，对受害者的支持和援助，以及培训。

65. 行为操守和纪律小组继续维持一个为性剥削和性虐待受害者服务的转诊系统，能够逐案把受害者转到同意提供必要支持的非政府组织就诊。由该小组主持的性剥削和性虐待问题机构间协调人网络，决定在共同标准和程序等关键领域内加强联合办法消除性剥削和性虐待问题。

五. 行政方面

66. 在报告所述期间，维持和平行动部根据立法机关最近在有关联刚特派团的行政和预算问题会议上提出的要求，开始审查特派团的组织情况和工作人员编制。尽管审查报告有待于最后敲定，但初步调查结果指出联刚特派团已经查明并开始处理的若干关切问题。关键的关切问题是，包括支持部分在内的所有领域在征聘和留住工作人员方面都遇到了长期困难。特派团目前的空缺率大约为 27%。审查结果还支持在恩德培建立一个后勤基地。通过重新部署目前该国西部的一些资源，就能够把恩德培作为准备运往刚果民主共和国的联刚特派团物资的主要转运点。联刚特派团、联苏特派团和联合国布隆迪行动已经建议制定一个特派团间合作框架，以便各种资源能够汇聚到以恩德培为基地的后勤中心，而三个特派团可以依靠这一中心获得共同服务。目前正在制定合作和分担费用的模式。

67. 支持选民登记过程一直是特派团的首要后勤工作重点。联刚特派团已经完成向经查明的 166 个地点分发选民登记材料的工作，并已经提供大量额外空运支助，协助独立选举委员会向特别偏远的中心空运材料。

六. 财务方面

68. 我提出的 2005 年 7 月 1 日至 2006 年 6 月 30 日期间联刚特派团拟议预算的金额为 11 亿美元，其中包括大会第 59/285 B 号决议核准的 3.872 亿美元授权承付款项，用作安全理事会第 1565 (2004) 号决议授权增加部署的特派团军事和民警人员维持费用，并且包括支助选举和安理会第 1621 (2005) 号决议核准的建制警察部队的所需经费。预算已经提交到大会，预计很快会获得核准。

69. 截至 11 月 15 日，尚未缴到联刚特派团特别账户的摊款金额为 2.929 亿美元。当日所有维持和平行动的应付未付摊款总额为 21.492 亿美元。

70. 12月1日,拖欠部队和特遣队所属装备费用的总金额为9 650万美元。由于特派团的财务状况相当艰难,偿还部队和装备费用的工作分别于2005年1月和6月暂停,并且目前仍然有欠款。

71. 自1999年10月成立以来,支助刚果民主共和国和平进程信托基金已收到自愿捐款140万美元,到目前为止支出120万美元。信托基金的捐款用来支助伊图里绥靖委员会,同捐助者协商之后,捐款余额约67 700美元用于支助伊图里区行政当局。支出额为39 300美元。

七. 意见

72. 刚果民主共和国在报告所述期间取得的进展,尤其是在选民登记过程以及于12月18日和19日成功举行宪法全民投票等方面的进展,都值得欣慰。大批刚果公民参加选民登记一事,反映出他们对有代表性的民主施政的强烈愿望。尽管参加全民投票的人数较少,但公决得以举行一事本身就标志着该国历史出现了一个重要转折点,也标志着刚果人民四十多年来第一次有机会选择自己的施政制度。我祝贺刚果民主共和国人民朝着在今后几个月举行选举的方向迈出了重要的第一步。

73. 与此同时,安全理事会最近访问大湖区期间曾着重指出,过渡政府及其领导层仍然需要更加切实地显示出他们有决心履行《包容各方的全面协定》规定的义务,特别是决心确保为举行选举铺平道路,以及决心在扩大国家行政范围、社会和经济恢复及安全部门改革等方面取得实实在在的进展。我敦促刚果和国际社会所有利益有关者保持接触,采用必要手段继续合作,努力实现过渡议程中尚未实现的目标。

74. 过渡政府在推动立法议程,尤其是在11月份通过大赦法方面,已经取得重大进展。议会应该加速审查选举法,尽快予以核准,以便该法能够毫不拖延地获得通过。人们期望议会在审议该法草案过程中,确保该法建立人民将寄予信任的选举制度。此外,选举后的稳定将依赖于接受选举结果的所有各政党和人民的合作。过渡政府因此应该印发一份选举时间表,大幅度加紧公民教育。至于竞选活动,各政党不得使用任何仇恨词语和挑唆语言。

75. 有效处理过渡议程中的诸多问题,对于确保刚果民主共和国的持久稳定至关重要。一个特别关切的领域,就是在安全部门改革,尤其是体制一级的改革方面,在帮助当地警察和军事力量做好准备以便承担有效保证安全的责任方面,以及在复员战斗人员重返社会方面,都进展缓慢。国际合作伙伴已经向政府提出解决这些问题的建议,包括成立安全部门改革联合委员会。我吁请政府与合作伙伴真诚合作,实施这些建议,以便今后几个月取得重大进展,建设一个能够独立运作的国家安全体系。总之,安全部门改革依然是和平进程取得成功的一个关键因素。

76. 在报告所述期间，过渡政府贯彻落实 7 月 16 日作出的强行解除外国武装集团武装的决定。这是一个受人欢迎的迹象，值得予以支持。刚果（金）武装部队在联刚特派团支持下采取的强力军事行动，已经取得值得称道的进展。然而，外国武装集团还没有完全解除武装，也没有彻底遣返，关键原因是刚果（金）武装部队驻当地各单位的能力和资源持续不足，迫切需要予以解决。

77. 与此同时，布隆迪、刚果民主共和国、卢旺达和乌干达四国政府已经明确表示他们的关切，即来自于乌干达和卢旺达的外国武装集团在刚果领土上的存在继续对区域安全构成威胁，并且已经请联合国重新审查可帮助他们解决这一问题的战略。很明显，应该继续施加压力，鼓励解放卢民主力量解除武装并遣返。我还认识到需要采取创新方法，但无论什么提议，只要提出维和特派团可以强行解除武装，均需要非常认真地予以审议。此外，应该在更宽阔的背景下，把强行解除武装这一选择作为多层面战略的一个因素加以处理。在下一份报告中，我打算就这方向安理会提出建议。同时，联合国需要重新审议其解除武装、复员、遣返、重返社会和重新安置战略，将该战略置于更加全面的背景之下，同时审查是否可采取目标更加明确的军事方法，还需要审议信息共享、司法和经济问题、制裁和大赦等问题，同时探讨所有有关各方充分作出承诺的必要性。

78. 在这一方面应该认识到，解除外国武装集团的武装并予以遣返的主要责任由刚果民主共和国政府承担。然而，只要政府不向部队提供足够支持，部队就不得不自我维持，联刚特派团/刚果（金）武装部队为解除外国武装集团武装而联合开展的严肃认真的军事努力就无法持续。刚果（金）武装部队和联刚特派团已经审查过刚果（金）武装部队各单位按照我 2005 年 9 月 26 日的报告（S/2005/603）所概述的联合行动构想开展行动起码需要的资源数量，并将很快与捐助者进行交流。我强烈敦促捐助者认真考虑这一请求，就政府而言，这项工作必须与调整军事行政结构同时进行。在这方面，我欢迎荷兰提供捐款，支持这些努力。

79. 刚果民主共和国境内的人道主义危机依然严峻，但处理这一危机所需的资源有很大缺口。迄今为止，2005 年所需人道主义经费中只收到 2.2 亿美元，其中 1.06 亿美元是通过联合呼吁程序提供的。我非常希望在制定 2006 年刚果民主共和国行动计划以后，能够把人道主义需要与各项方案联系起来，为冲突后恢复和稳定铺平道路。在选举以前，必须提前制定好一个过渡后特别战略。

80. 必须认真关注的另一领域是加强政府的主权，包括提高政府有效管理自然资源及向本国人民提供基本服务的能力。刚果当局与国际社会，尤其是国际金融机构和重要捐助者，必须采取协调一致的战略方法，这样过渡政府才能在下列方面实施有效而透明的调节控制：公共企业管理，税收、海关和自然资源等方面的收益，向军队和警察等各类公务员支付薪水，以及政府合同的分配。

81. 刚果当局于最近逮捕并拘留据称对 2 月份屠杀 13 名孟加拉国维和人员事件负责的伊图里民兵领导人，是一个非常受人欢迎的事情，也是为消除刚果民主共

和国境内的有罪不罚现象迈出的重要一步。如果没有有效的司法和惩戒机构，就无法实现法律和秩序。我因此吁请政府与国际社会积极合作，提高全国司法系统的能力，确保提供人道的拘留条件。

82. 最后，我要感谢我的特别代表和联刚特派团所有人员，感谢联合国系统和国际合作伙伴，为了在刚果民主共和国和整个大湖区实现和平，他们常常不顾个人安危，坚持不懈地作出努力。
